

*Pouvoir d'emprunt—Loi*

On ne faisait aucun effort dans les documents budgétaires pour décrire de façon réaliste qui va payer pour les erreurs du gouvernement. Qui va payer pour les déficits de plus en plus lourds qui s'accumulent depuis quatre ans? Le déficit a doublé depuis quatre ou cinq ans que le gouvernement actuel est au pouvoir. Nous avons effectué notre propre étude pour le découvrir. Nous avons obtenu le modèle de Statistique Canada que le gouvernement a lui-même mis au point et nous l'avons appliqué aux chiffres du budget pour voir qui en souffrira.

Ce sont les familles avec enfants qui vont porter la plus grosse part du fardeau et faire les plus durs sacrifices. N'est-ce pas là une véritable condamnation du Parti conservateur du Canada? Ceux qui vont porter le fardeau le plus lourd, payer le fardeau fiscal le plus lourd, et qui vont perdre le plus de revenu à cause de ce budget-là, sont les familles de salariés avec deux enfants. En conséquence du budget, elles disposeront de 582\$ de moins que l'an dernier. Ce calcul n'inclut pas les quatre années précédentes. Une famille de deux enfants avec un revenu de 30 000 à 40 000\$ environ disposera de 582\$ de moins. Cela veut dire que le budget coûtera un montant substantiel à huit contribuables sur dix.

Le ministre des Finances a déclaré que son budget va prendre aux riches pour donner aux pauvres. Or, je ne comprends pas pourquoi le gouvernement conservateur considère riche une famille de salariés avec deux enfants et dont le revenu tourne autour de 35 000\$. Ce sont pourtant ces familles-là qui portent le fardeau du prétendu plan économique du gouvernement actuel.

Le ministre des Finances a également déclaré que le gouvernement était particulièrement charitable envers les personnes âgées. Les seules qui devront payer davantage sont les personnes très riches, soit les 4 p. 100 de la population âgée qui touchent les revenus les plus élevés. Je serai heureux d'envoyer cette étude aux députés conservateurs de l'arrière-ban. Ils aimeraient peut-être savoir la vérité pour une fois. En réalité, plus de la moitié des personnes âgées, c'est-à-dire plus de 2,1 millions, verront leur revenu diminuer par suite de ce budget. Ce n'est pas 4 p. 100 des personnes âgées, mais bien 50 p. 100. C'est bien loin de ce que le ministre des Finances n'a cessé de répéter à la Chambre jour après jour. Il y a un écart énorme entre la réalité et ce que le ministre dit être la vérité. De même que les familles avec enfants, les personnes âgées aussi verront leur fardeau fiscal augmenter considérablement.

Examinons la situation des pauvres. Le gouvernement a dit qu'il prenait de telles mesures afin que les recettes supplémentaires puissent être redistribuées aux personnes les plus nécessiteuses. Jour après jour, nous avons entendu le ministre des Finances se comparer à Robin des Bois, dire qu'il allait demander plus d'argent aux riches pour le donner aux pauvres. Malheureusement, ce n'est pas tout à fait vrai. La même étude révèle que 800 000 familles gagnant 15 000\$ ou moins auront un revenu moins élevé par suite de ce budget. Peut-on vraiment dire que le gouvernement aide les pauvres? Loin de là. Il ne fait que leur enlever une plus grande part de leur maigre revenu.

Tout cela se produit à un moment où, selon le Conseil canadien de développement social, il y a plus d'un quart de million de sans-abri au Canada. Le gouvernement enlève de l'argent à des gens qui n'en ont même pas assez pour se loger. C'est ça la générosité du gouvernement. Les campagnes de publicité payées par les contribuables font preuve d'une malhonnêteté et d'une duplicité incroyables à l'égard des Canadiens à qui on cache la vérité.

Ce budget s'en prend tout particulièrement aux familles qui ont des enfants, aux personnes âgées et aux pauvres. Pourtant il ne fait rien en compensation. Je n'ai rien vu dans le budget qui donne la moindre assurance que le quart de million de familles sans-abri vont recevoir une aide quelconque.

Il se passe des événements importants qui devraient alarmer tous les députés et qu'on devrait considérer comme l'une des grandes tragédies de notre prétendue société moderne. Cinquante p. 100 des personnes qui sont maintenant considérées comme pauvres dans notre pays sont des jeunes, en particulier des familles monoparentales. Cinquante p. 100 des personnes qui vivent au-dessous du seuil de pauvreté sont de jeunes familles. Il n'y a plus seulement les personnes âgées qui sont pauvres, le nombre de nos pauvres augmente sensiblement, en particulier parmi les personnes qui ont des enfants.

Le nouveau ministre d'État chargé de l'Habitation (M. Redway) doit être gêné et avoir honte. Lorsqu'il était membre du parti ministériel, il avait le courage de temps en temps de prendre la parole et de demander à ses collègues de Cabinet ce qu'ils allaient faire pour les sans-abri et quels étaient leurs projets en matière de logement. Maintenant qu'il a été nommé à ce poste où on penserait, à cause de son attitude précédente à la Chambre, qu'il s'attaquerait à ces questions avec zèle et diligence, il découvre que son budget a été réduit. Il a moins d'argent pour résoudre le problème qu'auparavant. Il sait que le ministre des Finances prend dans la poche des